

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

1 Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

- **Identifikátor výrobku**
- **Obchodní označení: TERGONIT HW50**
- **Číslo výrobku: c.p. 348**
- **Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**
- **Použití látky / přípravku** Prostředek pro strojní mytí nádobí
- **Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**
- **Identifikace výrobce/dovozce:**
 Výrobce
 Interchem Italia srl - Via Spagna, 8 - 35010 Vigonza (PD) - Italy (Itálie)
 Telefon +390498932391 - Fax +3904989321
 info@interchemitalia.it - www.interchemitalia.it
 Distributor
 KALVEI, s.r.o. - Americká 22, 120 00 Praha 2 - Czech Republic (Česká republika)
 Telefon +420222515930 - Fax +420222513735
 info@kalvei.cz - www.kalvei.cz
- **Obor poskytující informace: info@kalvei.cz**
- **Telefonní číslo pro naléhavé situace:**
 KALVEI, s.r.o. - Telefon +420222515930
 Telefonní číslo pro mimořádné situace
 Společnost nebo poradenský subjekt
 Klinika nemocí z povolání, Toxikologické informační středisko (TIS), Na Bojišti 1, 12808 Praha 2
 Telefonní číslo pro poskytování informací při mimořádných situacích
 nepřetržitě 224 919 293 nebo 224 915 402 nebo 224 914 575

2 Identifikace nebezpečnosti

- **Klasifikace látky nebo směsi**
- **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008**



GHS05 korozivita

Skin Corr. 1A H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

- **Klasifikace podle směrnice Rady 67/548/EHS nebo směrnice 1999/45/ES**



C; Žíravý

R35: Způsobuje těžké poleptání.

- **Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku**
 Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.
- **Klasifikační systém:**
 Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.

- **Prvky označení**

- **Označení podle právních směrnic EHS:**
 Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.
- **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



C Žíravý

- **Nebezpečné komponenty k etiketování:**
 hydroxid sodný
 hydroxid draselný

(pokračování na straně 2)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

Obchodní označení: TERGONIT HW50



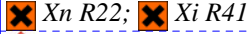
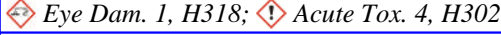

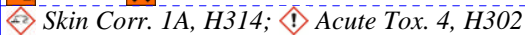
(pokračování strany 1)

- **R-věty:**
35 Způsobuje těžké poleptání.
- **S-věty:**
2 Uchovávejte mimo dosah dětí.
26 Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
36/37/39 Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.
45 V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).
- **Další nebezpečnost**
- **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.

3 Složení/informace o složkách

- **Chemická charakteristika: Směsi**
- **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

CAS: 1310-73-2 EINECS: 215-185-5	hydroxid sodný  C R35 -----  Skin Corr. 1A, H314	10-25%
CAS: 64-02-8 EINECS: 200-573-9	ethylendiamintetraacetáttetrasodný  Xn R22; Xi R41 -----  Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	2,5-10%
CAS: 1310-58-3 EINECS: 215-181-3	hydroxid draselný  C R35; Xn R22 -----  Skin Corr. 1A, H314; Acute Tox. 4, H302	≤ 2,5%

- **R-věta:** 35
- **S-věta:** 2-26-36/37/39-45

· **Narízení (ES) c. 648/2004 o detergentech / Označování obsahu**

EDTA a její soli, fosfonáty	5 - 15%
-----------------------------	---------

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

4 Pokyny pro první pomoc

- **Popis první pomoci**
- **Všeobecné pokyny:** Neprodleně odstranit části oděvu znečištěné produktem.
- **Při nadýchání:** Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
- **Při zasažení očí:** Otevřené oči po více minut oplachovat pod tekoucí vodou a poradit se s lékařem.
- **Při požití:** Bohatě zapíjet vodou a dýchat čerstvý vzduch. Neprodleně vyhledat lékaře.

5 Opatření pro hašení požáru

- **Hasiva**
- **Vhodná hasiva:**
CO₂, hasící prášek nebo rozestřikované vodní paprsky. Větší ohně zdotat rozestřikovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.
- **Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**
Za určitých podmínek hoření nejsou vyloučeny stopy jedovatých látek, např.:
Kysličník uhelnatý (CO).

(pokračování na straně 3)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

Obchodní označení: **TERGONIT HW50**

(pokračování strany 2)

- **Pokyny pro hasiče**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**
Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **Opatření na ochranu životního prostředí:**
Zředit velkým množstvím vody.
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**
Sebrat s materiály, vážicemi kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).
Použít neutralizační prostředky.
Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.
- **Odkaz na jiné oddíly**
Informace o bezpečném zacházení viz kapitola 7.
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.
Informace k odstranění viz kapitola 13.

7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Opatření pro bezpečné zacházení** Uskladnit v dobře uzavřených nádobách v suchu a chladu.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Přechovávat jen v původní nádobě.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Neskladovat společně s kyselinami.
- **Další údaje k podmínkám skladování:** Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.

8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.
 - **Kontrolní parametry**
- | | |
|------------------------------------|--|
| · Kontrolní parametry: | |
| 1310-73-2 hydroxid sodný | |
| NPK | Krátkodobá hodnota: 2 mg/m ³
Dlouhodobá hodnota: 1 mg/m ³ |
| 1310-58-3 hydroxid draselný | |
| NPK | Krátkodobá hodnota: 2 mg/m ³
Dlouhodobá hodnota: 1 mg/m ³ |
- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
 - **Omezování expozice**
 - **Osobní ochranné prostředky:**
 - **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.
Před přestávkami a po práci umýt ruce.
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.
 - **Ochrana dýchacích orgánů:** Není nutná.

(pokračování na straně 4)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

Obchodní označení: **TERGONIT HW50**

(pokračování strany 3)

· Ochrana rukou:



Ochranné rukavice

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi.

Vzhledem k tomu, že chybí testy, není možné doporučit materiál rukavic pro produkt / přípravek / chemickou směs.

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

· Materiál rukavic

Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kritériích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.

· Doba průniku materiálem rukavic

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

· Ochrana očí:



Uzavřené ochranné brýle

Při plnění se doporučují brýle

9 Fyzikální a chemické vlastnosti

· Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

· Všeobecné údaje

· Vzhled:

Skupenství:	Kapalná
Barva:	Tmavěžlutá
Zápach (vůně):	Bez zápachu

· Hodnota pH při 20°C: > 13

· Změna stavu

Teplota (rozsah teplot) tání: Není určeno.
Teplota (rozsah teplot) varu: 100°C

· Bod vzplanutí: Nedá se použít.

· Samozápalnost: Produkt není samozápalný.

· Nebezpečí exploze: U produktu nehrozí nebezpečí exploze.

· Hustota při 20°C: 1,230 - 1,270 g/cm³

· Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:

Rozpustná.

· Obsah ředidel:

Organická ředidla: 0,0 %

10 Stálost a reaktivita

· Reaktivita

· Chemická stabilita

· Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

· Možnost nebezpečných reakcí Reakce s kyselinami.

· Neslučitelné materiály: Další relevantní informace nejsou k dispozici.

(pokračování na straně 5)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

Obchodní označení: TERGONIT HW50

(pokračování strany 4)

· **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

11 Toxikologické informace

- **Informace o toxikologických účincích**
- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

1310-73-2 hydroxid sodný

Orálně	LD50	2000 mg/kg (rat)
--------	------	------------------

- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:** Silné leptavé účinky na kůži a sliznice.
- **na zrak:** Silné leptavé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.
- **Doplňující toxikologická upozornění:**
Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:
žrávavý
Při požití silné leptavé účinky v ústní dutině a hrdle a může dojít k perforaci jícnu a žaludku.

12 Ekologické informace

- **Toxicita**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **Perzistence a rozložitelnost** biologicky odbouratelný
- **Další upozornění:** Produkt je biologicky snadno odbouratelný.
- **Chování v ekologickém prostředí:**
- **Bioakumulační potenciál** Obohacování organismech je nevýznamné.
- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:**
Třída ohrožení vody 2 (Samozařazení): ohrožuje vodu
Nesmí nezřetěněno nebo neneutralizováno proniknout do odpadních vod nebo jímek.
- **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.

13 Pokyny pro odstraňování

- **Metody nakládání s odpady**
- **Doporučení:**
Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.
Odstranění podle příslušných předpisů: Zákon č.185/2001 Sb. a Zákon 188/2004 Sb., o odpadech v platném znění.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů: Zákon č.477/2001 Sb.o obalech v platném znění.
- **Doporučený čistící prostředek:** Voda, případně s přísadami čistících prostředků.

(pokračování na straně 6)

Bezpečnostní list podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

Obchodní označení: **TERGONIT HW50**

(pokračování strany 5)

14 Informace pro přepravu

· Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):



- **ADR/RID-GGVSEB třída:** 8 Žíravé látky
- **Kemlerovo číslo:** 80
- **Výstražná tabule: Číslo UN:** 1719
- **Typ obalu:** II
- **Etiketa:** 8
- **Náležitý název OSN pro zásilku:** 1719 LÁTKA ŽÍRAVÁ, ALKALICKÁ, KAPALNÁ, J.N. (HYDROXID SODNÝ, HYDROXID DRASELNÝ)
- **Kód omezení pro tunely:** E

· Námořní přeprava IMDG:



- **IMDG-třída:** 8
- **Číslo UN:** 1719
- **Label:** 8
- **Typ obalu:** II
- **EMS-skupina:** F-A,S-B
- **Látka znečišťující moře:** Ne
- **Segregation groups:** Alkalis
- **Technický název:** CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (SODIUM HYDROXIDE, POTASSIUM HYDROXIDE)

· Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:



- **ICAO/IATA-třída:** 8
- **Číslo UN:** 1719
- **Label:** 8
- **Typ obalu:** II
- **Technický název:** CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (SODIUM HYDROXIDE, POTASSIUM HYDROXIDE)

· **UN "Model Regulation":** UN1719, LÁTKA ŽÍRAVÁ, ALKALICKÁ, KAPALNÁ, J.N., 8, II

· **Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele** Varování: Žíravé látky

15 Informace o předpisech

· Posouzení chemické bezpečnosti:

Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

Právní předpisy obsahující specifická ustanovení týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Zdravotnické předpisy

Narizení vlády č. 178/2001 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci v platném znění. Zákon č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu v platném znění. Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Směrnice MZD ČSR č. 49/1967 Sb., o posuzování zdravotní způsobilosti k práci.

Vyhláška č. 56/1997 Sb., obsluha časového rozmezí preventivních prohlídek v platném znění.

Předpisy na ochranu ovzduší

Vyhláška č. 355/2002 Sb. v platném znění, (č. 509/2005 Sb.), o emisních limitech.

(pokračování na straně 7)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 11.03.2011

Číslo verze 1

Revize: 11.03.2011

Obchodní označení: TERGONIT HW50

(pokračování strany 6)

Požární předpisy

Zákon ČNR č. 133/1985 Sb., ve znění platných předpisů. ČSN 65 0201 - Hořlavé kapaliny, provozy a sklady.

Vyhláška č. 246/2001 Sb., o požární prevenci.

16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

• **Relevantní věty**

H302 Zdraví škodlivý při požití.

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

R22 Zdraví škodlivý při požití.

R35 Způsobuje těžké poleptání.

R41 Nebezpečí vážného poškození očí.

• **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

• *** Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**

Prohlášení

Bezpečnostní list obsahuje údaje pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.